Fakir
HAUSGERÄTE

prestige |
TC 400

Mobiler Design-Luftkühler



DE Mobiler Design-Luftkühler prestige | TC 400
EN Mobile Design Air Cooler prestige | TC 400

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual

DE Vor Nutzung gründlich lesen. Aufbewahren für späteres Nachschlagen.
EN Read thoroughly before use. Keep for future reference.

Deutsch 3
English..... 23

DEUTSCH

1 Über diese Bedienungsanleitung 5
1.1 Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen 5
1.2 Darstellungskonventionen 5
1.3 Abbildungen 6
2 Sicherheit 6
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 6
2.2 Sicherheitshinweise 7
2.3 Sicherheit im Umgang mit dem Akku 8
2.4 Sicherheit im Umgang mit Luftkühlern 8
2.5 Typenschild 9
3 Aufbau und Funktion 10
3.1 Display 11
3.2 Betriebsarten 12
3.3 Tasten auf Bedienfeld 12
3.4 Ein-/Aus-Taste 12
3.5 Taste für Windgeschwindigkeit 12
3.6 Kühl- und Befeuchtungstaste 13
4 Lieferumfang 13
5 Bevor Sie starten 13
5.1 Auspacken 13
5.2 Lieferumfang prüfen 13
5.3 Wassertank befüllen 14
6 Bedienung 15
6.1 Gerät einschalten 15
6.2 Windgeschwindigkeit einstellen 16
6.3 Kühl-/Befeuchtungsfunktion ein- und ausschalten 16
6.4 Trockenluft-Funktion aktivieren 16
7 Reinigung und Pflege 16
7.1 Reinigungstätigkeiten 16

8 Lagerung 17
9 Fehlerbehebung 17
10 Technische Daten 18
11 Entsorgung 19
11.1 Ordnungsgemäße Entsorgung 19
12 Garantie 20

1 Über diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und Anweisungen, die für den sicheren und effizienten Umgang mit dem Gerät erforderlich sind.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, um sie jederzeit als Nachschlagewerk zur Verfügung zu haben.
- Bei Fragen oder Problemen im Umgang mit dem Produkt den Hersteller kontaktieren.

1.1 Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen

Um vor konkreten Gefährdungen zu warnen, werden im Text die folgenden Warnhinweise verwendet.

GEFAHR
GEFAHR weist auf eine unmittelbar bevorstehende Gefährdung hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

VORSICHT
VORSICHT weist auf eine mögliche Gefährdung hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

ACHTUNG
ACHTUNG weist auf mögliche Sach- und Umweltschäden hin, die entstehen können, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.

Tipp
Tipps geben nützliche Anwendungshinweise zur effektiven und effizienten Verwendung des Geräts.

HINWEIS!
Hebt Tipps und andere nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hervor.

1.2 Darstellungskonventionen

Um die Lesbarkeit und Übersicht innerhalb der Bedienungsanleitung zu verbessern, werden einzelne Informationsarten hervorgehoben.

1. Nummerierte Listen zeigen Handlungsanweisungen an. Handlungsanweisungen in der beschriebenen Reihenfolge durchführen.
- Nicht nummerierte Listen zeigen Aufzählungen an.

1.3 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich zu demonstrativen Zwecken und können vom tatsächlichen Erscheinungsbild des Geräts abweichen.

2 Sicherheit

Die hier aufgeführten Hinweise sorgfältig lesen und bei Verwendung des Geräts beachten. Bei Unklarheiten das Produkt nicht verwenden und den Hersteller kontaktieren.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Luftkühler ist ausschließlich zur Luftzirkulation, Luftbefeuchtung und Verdunstungskühlung in trockenen Räumen bestimmt. Das Gerät kann als Ventilator, Luftbefeuchter oder Luftkühler verwendet werden. Es darf nur auf einer ebenen und stabilen Fläche betrieben werden.

Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch oder vergleichbare Raumanwendungen vorgesehen und nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt zudem:
- Das Beachten und Befolgen der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise.
- Die regelmäßige Reinigung und Pflege des Geräts.
- Die Verwendung mit sauberem Wasser innerhalb der zulässigen Füllmenge.

Jede hiervon abweichende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann die Funktionsweise und Anwendersicherheit beeinträchtigen.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Das Produkt nicht in folgenden Umgebungen verwenden:
- Feuchte Umgebungen (Bad, Keller u.a.)
- Orte, die Regen oder Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind
- Orte, an denen korrosive und explosive Gase (Staub, Dampf) vorhanden sind
- Umgebungen mit extremen Temperaturen, die die Einsatzgrenzen überschreiten
- Mit aktivierter Kühl- oder Befeuchtungsfunktion bei leerem Wassertank
- Mit einem Wasserstand oberhalb der MAX-Markierung des Wassertanks
- In geneigter, liegender oder instabiler Position

2.2 Sicherheitshinweise

- Das eigenständige Öffnen und/oder Reparieren des Geräts kann zu Stromschlag, Geräteschaden, Feuer, Personenschaden und anderen Gefährdungen führen. Keine eigenständigen Reparaturarbeiten an dem Gerät vornehmen. Für erforderliche Reparatur- oder Wartungsarbeiten an den Hersteller oder Fachhändler wenden.
- Das Produkt nur innerhalb der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Betriebsbedingungen verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder ein ungewöhnliches Betriebsverhalten zeigt. Das Produkt bei starker Beschädigung (z. B. durch einen Sturz) umgehend außer Betrieb nehmen und in einen offenen sowie geschützten Bereich außerhalb der Reichweite von Menschen, Tieren und brennbaren Gegenständen verbringen.
- Das Produkt nicht fallen lassen und keinen starken Erschütterungen aussetzen.
- Zum Trennen des Netzsteckers immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren oder aus der Steckdose ziehen. Das Produkt ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Das Kabel nicht zum Tragen oder Ziehen verwenden. Das Kabel nicht an scharfen Kanten oder Ecken entlangführen und von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Produkt vor dem Trennen des Netzsteckers ausschalten.
- Das Produkt bei längerem Nichtgebrauch von der Stromversorgung trennen.
- Das Produkt von Flüssigkeiten, Hitzequellen und Feuer fernhalten.
- Das Produkt nur mit einer geeigneten USB-Stromquelle gemäß den technischen Daten laden.
- Das Produkt nur in trockener Umgebung laden und vor Feuchtigkeit schützen.
- Das Produkt während des Ladevorgangs nicht abdecken und von brennbaren Materialien fernhalten.
- Ausschließlich Zubehör und Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller zur Verwendung mit dem Gerät zugelassen sind.
- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder vor der Benutzung in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Produkt nicht mit der Stromversorgung verbinden (z. B. nicht an die Steckdose anschließen).
- Das Produkt, sein Zubehör und sein Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Kinder nicht damit spielen lassen, da Kinder sich selbst oder andere verletzen oder das Produkt beschädigen können. Das Produkt mit all seinen Teilen, Zubehörteilen und seinem Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren.
- Haare, lockere Kleidung, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.
- Das Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.

2.3 Sicherheit im Umgang mit dem Akku

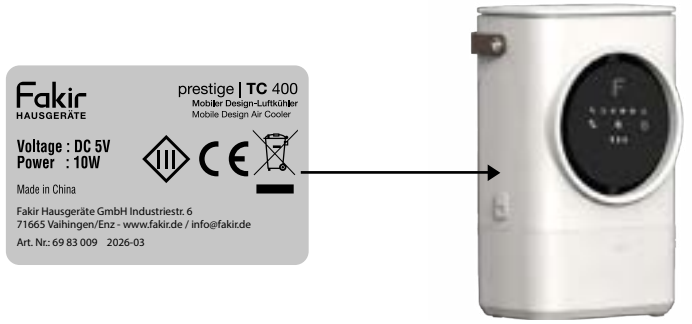
- Akkus außerhalb der Sicht- und Reichweite von Kindern aufbewahren. Akkus sind kein Spielzeug.
- Den Akku nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder durchstechen.
- Den Akku nicht kurzschließen und von Metallgegenständen fernhalten.
- Den Akku nicht ins Feuer werfen und keinen hohen Temperaturen aussetzen.
- Das Produkt nicht bei Temperaturen über 45 °C lagern oder betreiben.
- Das Produkt nicht laden oder verwenden, wenn es beschädigt ist oder ein ungewöhnliches Betriebsverhalten zeigt.
- Den Kontakt mit auslaufender Akkuflüssigkeit vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt die betroffenen Stellen sofort mit viel Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
- Nach Verschlucken eines Akkus oder von Akkuteilen sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- Reparaturen oder den Austausch des Akkus ausschließlich durch den Hersteller oder autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.

2.4 Sicherheit im Umgang mit Luftkühlern

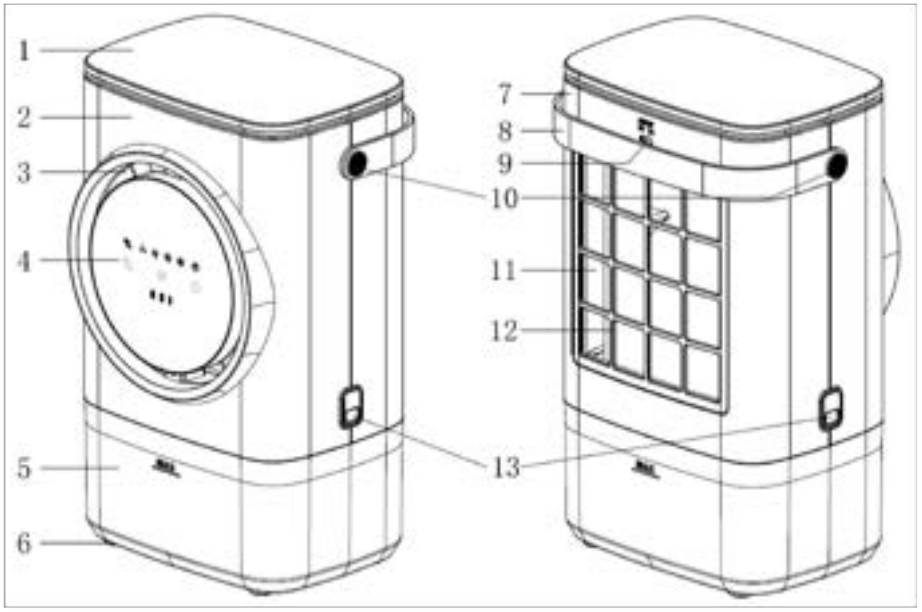
- Das Produkt auf einer gut zugänglichen, ausreichend stabilen und ebenen Fläche aufstellen, damit es nicht kippen kann.
- Das Produkt ausschließlich in aufrechter Position betreiben. Der Betrieb in geneigter oder liegender Position kann zu Wasseraustritt, Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät führen.
- Die Luftansaug- und Luftauslassöffnungen nicht abdecken oder blockieren. Das Produkt kann überhitzen oder in seiner Leistung beeinträchtigt werden.
- Keine Gegenstände in die Luftöffnungen einführen. Es besteht Verletzungsgefahr und die Gefahr von Beschädigungen am Gerät.
- Ausschließlich sauberes Leitungswasser verwenden. Keine Zusätze wie Duftstoffe, Öle, Reinigungs- oder Desinfektionsmittel in den Wassertank einfüllen.
- Die Kühl- und Befeuchtungsfunktion nicht mit leerem Wassertank betreiben.
- Den Wassertank nur bis zur MAX-Markierung befüllen. Ein Überfüllen kann zum Austritt von Wasser führen.
- Vor dem Transport, der Lagerung oder einer längeren Nichtbenutzung den Wassertank entleeren und das Kühlpad vollständig trocknen lassen.
- Wassertank, Filter und Kühlpad regelmäßig reinigen, um Ablagerungen, Geruchsbildung und Beeinträchtigungen der Gerätefunktion zu vermeiden.
- Gelangt Wasser in elektrische Bauteile oder das Geräteinnere, das Produkt sofort ausschalten, von der Stromversorgung trennen und vor erneutem Gebrauch vollständig trocknen lassen.

2.5 Typenschild

Das Typenschild befindet sich an der Seite des Gehäuses.



3 Aufbau und Funktion



1. Obere Abdeckung
2. Frontgehäuse
3. Luftauslass
4. Bedienfeld
5. Wassertank
6. Rutschfeste Standfüße
7. Rückgehäuse
8. Griff
9. USB-C-Eingang
10. Dekorative Abdeckung
11. Kühlpad
12. Rückfilter
13. Wassertankverriegelung

3.1 Display

Am Gerät befindet sich ein Display zur Anzeige der aktuell gewählten Optionen. Die jeweils aktive Option leuchtet.



Symbol	Beschreibung
	Ein-/Aus
	Geschwindigkeit
	Kühler/Luftbefeuchter
	Ladeanzeige (3-stufig)

3.2 Betriebsarten

Das Produkt verfügt über die folgenden Betriebsarten:

- **Ventilatorbetrieb:** Die Luftzirkulation erfolgt über vier wählbare Geschwindigkeitsstufen.
- **Kühl- und Luftbefeuchtungsfunktion:** Durch Zuschalten der Wasserpumpe wird das Kühlpad befeuchtet, um die Luft zu kühlen und zu befeuchten.
- **Trocknungsfunktion:** Durch langes Drücken (ca. 3 Sekunden) der Geschwindigkeitstaste wird die Trocknungsfunktion aktiviert. Das Gerät läuft für ca. 20 Minuten auf höchster Geschwindigkeitsstufe, um das Kühlpad zu trocknen.
- **Display-Off-Funktion:** Durch langes Drücken (ca. 3 Sekunden) der Kühl- und Befeuchtungstaste wird die Displaybeleuchtung ein- bzw. ausgeschaltet. Das Gerät bleibt dabei weiterhin in Betrieb.

3.3 Tasten auf Bedienfeld

Das Produkt wird über die Tasten des Touch-Bedienfelds gesteuert. Folgende Tasten sind verfügbar:

Symbol	Funktion
⏻	Ein-/Aus-Taste
	Taste für Windgeschwindigkeit
	Kühl-und Befeuchtungstaste

3.4 Ein-/Aus-Taste

Über die Ein-/Aus-Taste können Sie das Gerät ein- bzw. ausschalten. Nach dem Einschalten startet das Gerät automatisch in Geschwindigkeitsstufe 1. Die Betriebsanzeige sowie die Anzeige der ersten Geschwindigkeitsstufe leuchten auf. Der aktuelle Akkustand wird kurz angezeigt und anschließend automatisch ausgeblendet. Zum Ausschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut.

3.5 Taste für Windgeschwindigkeit

Über die Geschwindigkeitstaste können Sie zwischen vier Geschwindigkeitsstufen wechseln. Durch wiederholtes Drücken der Taste werden die Geschwindigkeitsstufen nacheinander durchgeschaltet. Die aktive Geschwindigkeitsstufe wird über die entsprechende Anzeige dargestellt.

Durch Drücken und Halten der Geschwindigkeitstaste für ca. 3 Sekunden wird die Trocknungsfunktion aktiviert. Das Gerät arbeitet anschließend für ca. 20 Minuten auf der höchsten Geschwindigkeitsstufe und wechselt danach automatisch in den Standby-Modus.

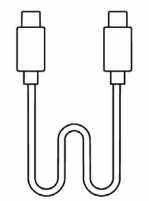
3.6 Kühl- und Befeuchtungstaste

Über die Kühl- und Befeuchtungstaste können Sie die Kühl- und Befeuchtungsfunktion ein- bzw. ausschalten. Die Wasserpumpe wird dabei aktiviert bzw. deaktiviert. Bei ausreichender Akkuladung schaltet sich die Wasserpumpe nach 8 Stunden Dauerbetrieb automatisch ab.

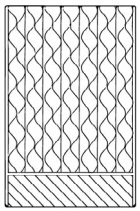
4 Lieferumfang

Zusätzlich zum Grundgerät gehören die folgenden Komponenten zum Lieferumfang des Geräts:

- USB-C-Ladekabel



- Kühlpad



5 Bevor Sie starten

5.1 Auspacken

1. Transportkarton vorsichtig öffnen.
2. Gerät und Zubehör aus der Transportverpackung entnehmen.
3. Alle Verpackungsbestandteile und Schutzfolien entfernen.
4. Verpackungsmaterialien (Folien und Schutzfilme) ordnungsgemäß entsorgen.
5. Originalkarton an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

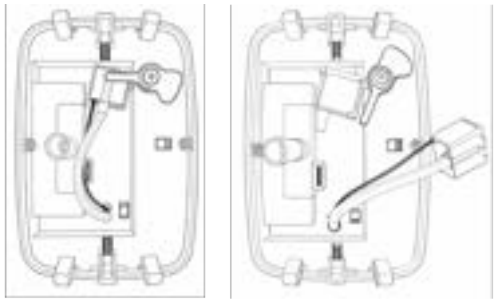
5.2 Lieferumfang prüfen

Bei Erhalt des Geräts den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

Falls das Produkt beschädigt ist oder Komponenten fehlen, unverzüglich den Hersteller oder Fachhändler kontaktieren und das Produkt nicht in Betrieb nehmen.

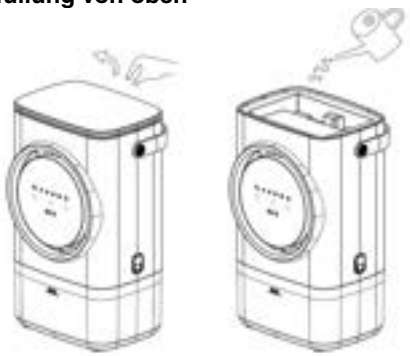
5.3 Wassertank befüllen

Für die Nutzung der Kühl- und Befeuchtungsfunktion muss der Wassertank mit Wasser befüllt und die Wasserpumpe aus der Halterung gelöst werden.



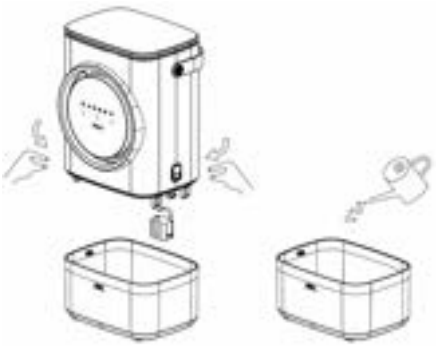
Der Wassertank kann auf zwei Arten befüllt werden:

Befüllung von oben



1. Die obere Abdeckung öffnen.
2. Langsam sauberes Wasser in den Wassertank einfüllen.
3. Die obere Abdeckung wieder schließen.

Befüllung über den herausnehmbaren Wassertank



1. Die beiden Verriegelungen des Wassertanks öffnen.
2. Das Gerät vom Wassertank trennen.
3. Den Wassertank mit sauberem Wasser befüllen.
4. Das Gerät wieder auf den Wassertank aufsetzen und die Verriegelungen schließen.

HINWEIS!
- Die MAX-Markierung des Wassertanks nicht überschreiten.
- Ausschließlich sauberes Leitungswasser verwenden.
- Bei aktivierter Befeuchtungsfunktion den Wassertank nicht entnehmen. Vor dem Entnehmen das Gerät ausschalten und mindestens 1 Minute warten.
- Nach dem Befüllen das Gerät vorsichtig bewegen, um ein Überlaufen des Wassertanks zu vermeiden.
- **Bei Wassermangel schaltet sich die Wasserpumpe automatisch ab, um Trockenlauf zu verhindern.**

6 Bedienung

6.1 Gerät einschalten

1. Das Gerät bei Bedarf über den USB-C-Anschluss mit einer geeigneten 5 V / 2 A Stromquelle verbinden bzw. sicherstellen, dass der Akku ausreichend geladen ist.
2. Die Ein-/Aus-Taste betätigen.

HINWEIS!
- Zum Laden ausschließlich geeignete USB-Netzteile mit 5 V DC Ausgangsspannung verwenden.
- Das Gerät während des Ladevorgangs auf einer freien, nicht brennbaren Oberfläche betreiben oder ablegen.

6.2 Windgeschwindigkeit einstellen

1. Die Windgeschwindigkeits-Taste betätigen.

2. Durch wiederholtes Betätigen der Windgeschwindigkeits-Taste die gewünschte Windgeschwindigkeit auswählen (Stufe 1 bis 4).

6.3 Kühl-/Befeuchtungsfunktion ein- und ausschalten

1. Die Kühl-/Befeuchtungs-Taste betätigen.
2. Durch erneutes Betätigen der Kühl-/Befeuchtungs-Taste die Funktion wieder ausschalten.

6.4 Trockenluft-Funktion aktivieren

1. Die Windgeschwindigkeits-Taste für 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Das Gerät startet die Trockenluft-Funktion automatisch auf Windstufe 4.
3. Nach 20 Minuten wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

7 Reinigung und Pflege

Bei der Verwendung des Geräts können sich Staub, Schmutz und Kalkablagerungen an Filter, Kühlpad und Wassertank ansammeln. Die regelmäßige Reinigung und Pflege trägt dazu bei, die Lebensdauer des Geräts zu erhalten und gleichbleibende Reinigungsergebnisse zu erzielen.

GEFAHR
Gefahr durch Stromschlag
Kommt das Produkt bei angeschlossenem Stromkabel mit Flüssigkeit in Berührung, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
Vor der Reinigung das Produkt ausschalten und den Netzstecker ziehen.
Das Produkt nicht mit Wasser abspülen, sondern nur vorsichtig mit einem nicht mehr tropfendem Tuch reinigen.

7.1 Reinigungstätigkeiten

Gehäuse reinigen

Die Gehäuseoberflächen mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Keine scheuernden Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder aggressiven Chemikalien verwenden.

Wassertank reinigen
1. Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
2. Den Wassertank entleeren.
3. Den Wassertank mit klarem Wasser ausspülen.
4. Vor der erneuten Verwendung vollständig trocknen lassen.

Filter und Kühlpad reinigen
1. Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen
2. Filtergitter und Kühlpad entnehmen (siehe nachstehende Abbildung).

3. Staub und Verschmutzungen entfernen. Das Kühlpad bei Bedarf einige Minuten in einer milden Reinigungslösung einweichen und anschließend mit klarem Wasser reinigen.
4. Vor dem Wiedereinsetzen vollständig trocknen lassen.



8 Lagerung

Wenn das Produkt für längere Zeit nicht genutzt wird, an einem trockenen und belüfteten Ort lagern. Das Produkt dabei abdecken, damit sich kein Staub ablagert. Sicherstellen, dass Kühlpad, Filter und Wassertank vollständig trocken sind.

9 Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle enthält mögliche Lösungen zur eigenständigen Fehlerbehebung.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Akku entladen.	Akku laden oder USB-C-Stromversorgung anschließen.
Keine Kühl-/ Befeuchtungswirkung.	Wassertank leer.	Wassertank befüllen.
Wasserpumpe arbeitet nicht.	Wasermangel-Schutz aktiv.	Wassertank befüllen und Funktion erneut starten.
Akku lädt nicht.	Ladekabel nicht korrekt angeschlossen.	USB-C Kabel und Netzteil prüfen.

Sollte ein ungewöhnlicher Geruch vom Gerät ausgehen oder anderes ungewöhnliches Verhalten auftreten, ist das Produkt sofort von der Stromversorgung zu trennen und der Kundendienst zu informieren.
Falls die Störung oder der Fehler anhand dieser Lösungen nicht zu beheben ist oder eine Störung vorliegt, die in dieser Anleitung nicht beschrieben wurde, wenden Sie sich ebenfalls an den Kundendienst.

Tipp
Bevor der Kundendienst kontaktiert wird, den Modellnamen, die Artikelnummer und das Fertigungsdatum notieren. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.

Zeitlos Kundendienst:
+49 7667 9669217 | info@zeitlos-vertrieb.de

10 Technische Daten

Stromversorgung	USB-C, DC 5 V / 2 A
Leistung	10 W
Akkukapazität	4000 mAh
Schallleistungspegel (dB (A))	34 dB (niedrigste Stufe) 46 dB (höchste Stufe)
Abmessungen (H x B x T in cm)	29,8 x 18,8 x 13,8 cm
Wassertankkapazität	1 Liter
Akkutyp	Lithium-Ionen-Akku
Luftdurchsatz (m³/h)	100 m³/h
Gewicht ohne Verpackung	1,2 kg
Ladezeit	4 Stunden
Betriebsdauer	Ca. 3,5 Stunden bei höchster Lüfterstufe mit aktivierter Kühl- und Luftbefeuchtungsfunktion. Ca. 15 Stunden bei niedrigster Lüfterstufe ohne Kühl- und Luftbefeuchtungsfunktion.
Motor	10 V DC_Motor
Geschwindigkeitsstufen	4
Sicherheit	Trockenlaufschutz der Wasserpumpe, rutschfeste Standfüße
Filter-Trocknungsfunktion	Automatisch
Art. -Nr.	6983009 (Cremeweiß) 6984009 (Mintgrün) 6985009 (Milchkaffee) 6986009 (Dunkelgrau)

11 Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne mit Balken weist darauf hin, dass ein Gerät und sein Zubehör (z. B. Ladegerät, USB-Kabel) am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien / Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Enthalten Batterien / Akkus Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb), wird das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols angezeigt.

11.1 Ordnungsgemäße Entsorgung

- Vor der Entsorgung des Geräts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Geräte oder Reparatur) in Betracht ziehen.
- Vor der Entsorgung Batterien / Akkus aus dem Gerät entnehmen, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist.
- Batterien und Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entnommene Batterien und Akkus getrennt sammeln und einer geeigneten Sammel- oder Rücknahmestelle zuführen.
- Bei der Entsorgung die gültigen lokalen Vorschriften beachten.
- Das Produkt kann in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften bei öffentlichen Sammelstellen oder dem Hersteller entsorgt werden.
- Eine Rücksendung von Geräten jedweder Art an den Hersteller darf nur in einem geeigneten Versandbehältnis erfolgen. Für Hinweise zum sicheren Transport den Hersteller kontaktieren.

12 Garantie

1. Der Käufer / die Käuferin hat seinen / ihren allgemeinen Wohnsitz / Firmensitz in der EU und das Produkt ist bei einem Fachhändler mit Sitz in Deutschland gekauft worden.
2. Wir verpflichten uns, das Produkt bei für Sie kostenfreier Einsendung an uns kostenlos in Stand zu setzen, wenn es infolge Material- oder Montagefehler innerhalb von 24 Monaten (bei gewerblicher Nutzung sowie bei Verwendung zu selbstständig beruflichen Zwecken innerhalb von 12 Monaten) schadhaft / mangelhaft und uns innerhalb der Garantiefrist gemeldet wurde.
   Voraussetzung für unsere Garantiepflicht ist stets eine sachgemäße Behandlung des Geräts. Die Garantiefristen beginnen mit dem Kaufdatum.
3. Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen (z. B. Antriebsriemen, Akkus, Batterien, Bürsten, Filter), fallen nicht unter die Garantie.
4. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Eingriffe oder Reparaturen von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht autorisiert sind. Ferner dürfen weder fremde Ersatz- oder Zubehörteile eingebaut werden.
5. Die Garantieleistung besteht vorzugsweise in der Instandsetzung bzw. im Austausch der defekten Teile. Reparaturen am Aufstellort können nur für stationär betriebene Großgeräte verlangt werden. Zum Nachweis der Garantieansprüche ist der Garantieschein und die Rechnung oder Kassenquittung des Händlers mit Kaufdatum beizufügen.
6. Sofern eine Reparatur erfolglos war und der Schaden bzw. Mangel auch nach einer Nachbesserung nicht beseitigt werden kann, wird das Produkt durch ein gleichwertiges ersetzt. Ist weder eine Reparatur noch ein Ersatz möglich, besteht das Recht auf Rückgabe des Geräts und Erstattung des Kaufpreises. Im Falle eines Umtausches oder Erstattung des Kaufpreises kann für die Zeit des Gebrauchs ein Nutzungsentgelt geltend gemacht werden.
7. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Garantiefrist in Gang. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
8. Die vertraglichen bzw. gesetzlichen Regelungen zur Mangelbeseitigung bleiben von den Garantiebestimmungen unberührt.

NOTIZEN / NOTES

NOTIZEN / NOTES

ENGLISH

1 About this User Manual 25
1.1 Design of Safety and Warning Notices 25
1.2 Presentation Conventions 25
1.3 Illustrations 25
2 Safety 26
2.1 Intended Use 26
2.2 Safety Instructions 27
2.3 Safety When Handling the Rechargeable Battery 28
2.4 Safety When Handling Air Coolers 28
2.5 Rating Label 29
3 Structure and Function 30
3.1 Display 31
3.2 Operating Modes 32
3.3 Buttons on the Control Panel 32
3.4 Power Button 32
3.5 Wind Speed Button 32
3.6 Cooling and Humidification Button 33
4 Scope of Delivery 33
5 Before You Start 33
5.1 Unpacking 33
5.2 Checking the Scope of Delivery 33
5.3 Filling the Water Tank 34
6 Operation 35
6.1 Switching on the Device 35
6.2 Setting the Wind Speed 36
6.3 Switching the Cooling/Humidification Function On and Off 36
6.4 Activating the Dry Air Function 36
7 Cleaning and Maintenance 36
7.1 Cleaning Tasks 36

8 Storage....37
9 Troubleshooting....37
10 Technische Daten....38
11 Disposal....39
11.1 Proper Disposal....39
12 Warranty....40

1 About this User Manual

This user manual contains information and instructions required for the safe and efficient use of the device.

- Read the user manual carefully, especially the safety instructions, before using the product.
- Keep the user manual in an easily accessible place so that it is available for reference at any time.
- If you have any questions or problems when using the product, contact the manufacturer.

1.1 Design of Safety and Warning Notices

To warn against specific hazards, the following warning labels are used in the text.

DANGER
DANGER indicates an imminent hazard that will result in death or serious injury if the safety precautions are not followed.

CAUTION
CAUTION indicates a potential hazard that may result in minor or moderate injury if the safety precautions are not followed.

NOTICE
NOTICE refers to possible property or environmental damage that may occur if the safety precautions are not followed.

Tip
Tips provide useful application notes for the effective and efficient use of the device.

1.2 Presentation Conventions

To improve readability and clarity within the user manual, different types of information are highlighted.

1. Numbered lists indicate action steps. Perform the actions in the order described.
- Unnumbered lists indicate general listings.

1.3 Illustrations

The illustrations in this user manual are for demonstration purposes only and may differ from the actual appearance of the product.

2 Safety

Carefully read and observe the following instructions when using the product. If anything is unclear, do not use the product and contact the manufacturer.

2.1 Intended Use

The air cooler is intended exclusively for air circulation, air humidification and evaporative cooling in dry indoor rooms. The appliance can be used as a fan, humidifier or air cooler. It may only be operated on a level and stable surface.

The appliance is intended exclusively for private use or comparable indoor applications and is not suitable for commercial or industrial use.

Proper use also includes:

- Observing and following the instructions in this user manual and the safety instructions.
- Regular cleaning and maintenance of the appliance.
- Use with clean water within the permitted filling quantity.

Any use that deviates from this is considered improper and may impair the functionality and user safety.

Foreseeable Misuse

Do not use the product in the following environments:
- Damp environments (such as bathrooms, basements, etc.)
- Locations exposed to rain or direct sunlight
- Areas where corrosive or explosive gases (dust, vapor) are present
- Environments with extreme temperatures that exceed the operating limits
- With the cooling or humidifying function activated when the water tank is empty
- With a water level above the MAX marking of the water tank
- In an inclined, horizontal or unstable position

2.2 Safety Instructions

- Opening and/or repairing the device on your own may result in electric shock, device damage, fire, personal injury, or other hazards. Do not attempt to repair the device yourself. For any required repair or maintenance work, contact the manufacturer or an authorized dealer.
- Use the product only within the operating conditions specified in this user manual.
- Do not use the product if it is damaged or exhibits unusual behavior. In case of severe damage (e.g. due to a fall), immediately stop using the product and place it in an open and protected area out of reach of people, animals, and flammable objects.
- Do not drop the product or expose it to strong impacts.
- Always unplug the device by pulling the plug, not the cable.
- Do not touch or unplug the power plug with wet or damp hands. Use the product only as intended.
- Do not use the cable for carrying or pulling the device. Do not run the cable along sharp edges or corners and keep it away from hot surfaces.
- Turn off the product before unplugging it.
- Unplug the product from the power supply when not in use for an extended period.
- Keep the product away from liquids, heat sources, and open flames.
- Only charge the product using a suitable USB power source in accordance with the technical specifications.
- Only charge the product in a dry environment and protect it from moisture.
- Do not cover the product during charging and keep it away from flammable materials.
- Use only accessories and spare parts approved by the manufacturer for use with this device.
- The product may be used by children aged 8 and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and understand the associated risks.
- Children must not connect the product to the power supply (e.g. plug it into the socket).
- The product, its accessories, and its packaging are not toys. Do not allow children to play with them, as they may injure themselves or others, or damage the product. Keep the product, including all parts, accessories, and packaging materials, out of reach of small children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from openings and moving parts.
- Do not operate the product unattended.

2.3 Safety When Handling the Rechargeable Battery

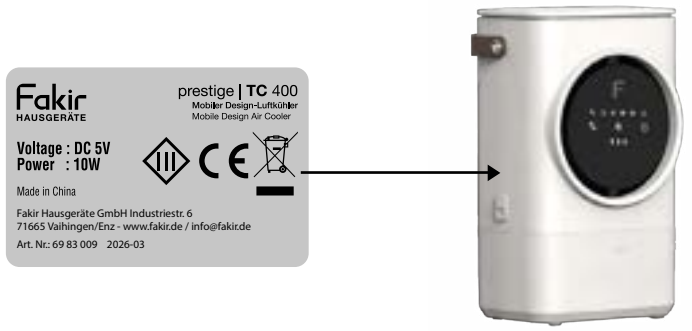
- Keep rechargeable batteries out of the sight and reach of children. Rechargeable batteries are not toys.
- Do not open, disassemble, damage, or puncture the rechargeable battery.
- Do not short-circuit the rechargeable battery and keep it away from metal objects.
- Do not throw the rechargeable battery into fire or expose it to high temperatures.
- Do not store or operate the product at temperatures above 45 °C.
- Do not charge or use the product if it is damaged or shows unusual operating behavior.
- Avoid contact with leaking battery fluid. In case of contact with skin or eyes, rinse the affected areas immediately with plenty of water and seek medical advice.
- If a rechargeable battery or parts of a rechargeable battery are swallowed, seek medical assistance immediately.
- Repairs or replacement of the rechargeable battery must only be carried out by the manufacturer or authorized qualified personnel.Safety When Handling Air Coolers.

2.4 Safety When Handling Air Coolers

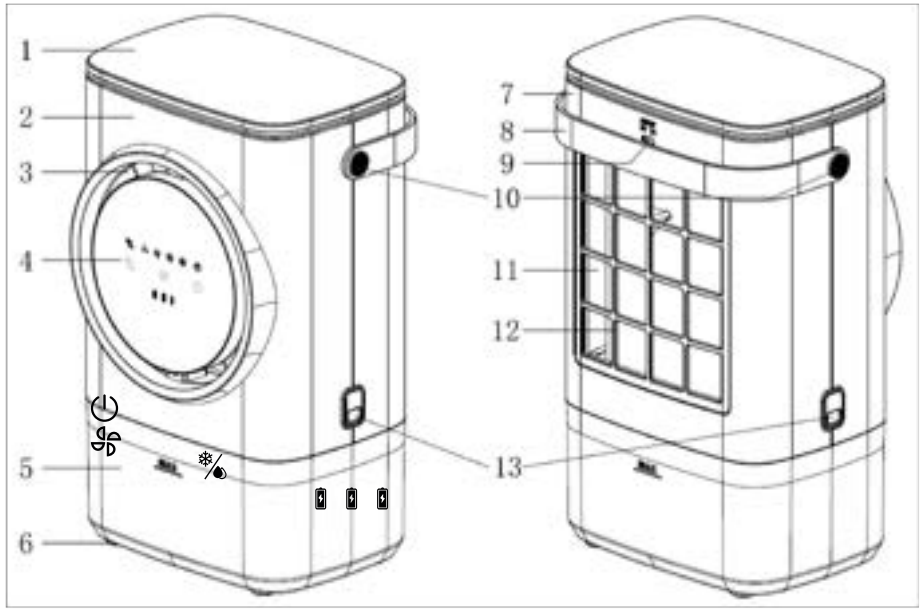
- Place the product on an easily accessible, sufficiently stable, and level surface so that it cannot tip over.
- Only operate the product in an upright position. Operating the product in an inclined or lying position may cause water leakage, malfunctions, or damage to the device.
- Do not cover or block the air intake or air outlet openings. The product may overheat or its performance may be impaired.
- Do not insert any objects into the air openings. There is a risk of injury and damage to the device.
- Use only clean tap water. Do not add any additives such as fragrances, oils, cleaning agents, or disinfectants to the water tank.
- Do not operate the cooling and humidifying function with an empty water tank.
- Fill the water tank only up to the MAX marking. Overfilling may cause water to leak.
- Before transporting or storing the product, or before a longer period of non-use, empty the water tank and allow the cooling pad to dry completely.
- Clean the water tank, filter, and cooling pad regularly to prevent deposits, odour formation, and impairment of the device function.
- If water enters electrical components or the inside of the device, switch off the product immediately, disconnect it from the power supply, and allow it to dry completely before using it again.

2.5 Rating Label

The rating label is located on the side of the housing.



3 Structure and Function



1. Top cover
2. Front shell
3. Air outlet
4. Button panel
5. Water tank
6. Non-slip feet
7. Back shell
8. Handle
9. TYPE-C input
10. Decorative cover
11. Cooling pad
12. Back filter
13. Water tank buckle

3.1 Display

The device is equipped with a display that shows the currently selected options. The active option is illuminated.



Symbol	Description
	On/Off
	Speed
	Cooler/Humidifer
	Charging Indicator (3-Level)

3.2 Operating Modes

The product has the following operating modes:

- **Fan Mode:** Air circulation is provided via four selectable speed levels.
- **Cooling and Humidification Function:** When the water pump is switched on, the cooling pad is moistened in order to cool and humidify the air.
- **Drying Function:** Pressing and holding the speed button for approx. 3 seconds activates the drying function. The appliance runs at the highest speed level for approx. 20 minutes to dry the cooling pad.
- **Display Off Function:** Press and hold the cooling and humidification button for approx. 3 seconds to switch the display lighting on or off. The appliance continues to operate.

3.3 Buttons on the Control Panel

The product is controlled using the buttons on the touch control panel. The following buttons are available:

Symbol	Function
	Power Button
	Wind Speed Button
	Cooling and Humidification Button

3.4 Power Button

You can switch the device on or off using the on/off button. After switching on, the device automatically starts at speed level 1. The operation indicator and the indicator for the first speed level light up. The current battery level is briefly displayed and then automatically hidden. To switch off the device, press the on/off button again.

3.5 Wind Speed Button

You can use the speed button to switch between four speed levels. By pressing the button repeatedly, the speed levels are cycled through one after another. The active speed level is shown by the corresponding indicator.

Pressing and holding the speed button for approx. 3 seconds activates the drying function. The device then operates at the highest speed level for approx. 20 minutes and then automatically switches to standby mode.

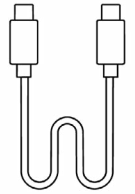
3.6 Cooling and Humidification Button

You can use the cooling and humidification button to switch the cooling and humidification function on or off. The water pump is activated or deactivated accordingly. If the battery charge is sufficient, the water pump switches off automatically after 8 hours of continuous operation.

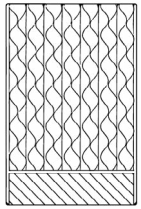
4 Scope of Delivery

In addition to the main unit, the following component is included in the scope of delivery:

- USB-C Charging Cable



- Cooling Pad



5 Before You Start

5.1 Unpacking

1. Carefully open the transport box.
2. Remove the device and accessories from the packaging.
3. Remove all packaging materials and protective films.
4. Dispose of packaging materials (films and protective layers) properly.
5. Store the original box in a cool and dry place.

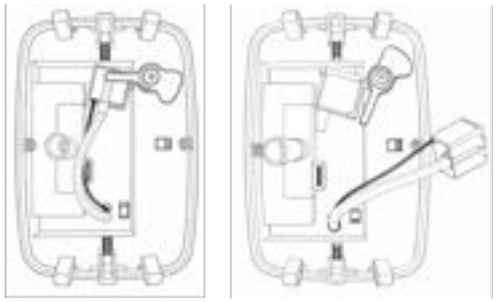
5.2 Checking the Scope of Delivery

Upon receiving the device, check that all components are complete and undamaged.

If the product is damaged or any components are missing, contact the manufacturer or authorized dealer immediately and do not operate the product.

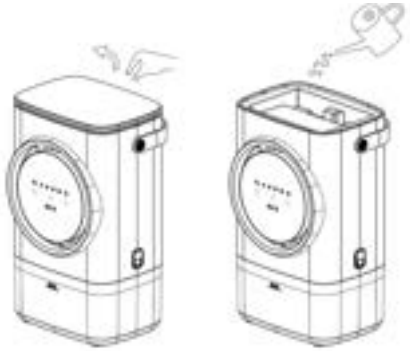
5.3 Filling the Water Tank

For using the cooling and humidifying function, the water tank must be filled with water and the water pump must be released from the holder.



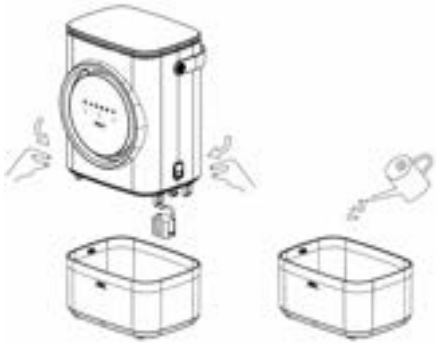
The water tank can be filled in two ways:

Filling from the top



1. Open the top cover.
2. Slowly pour clean water into the water tank.
3. Close the top cover again.

Filling via the removable water tank



1. Open the two water tank locks.
2. Separate the device from the water tank.
3. Fill the water tank with clean water.
4. Place the device back onto the water tank and close the locks.

NOTES!

- Do not exceed the MAX marking on the water tank.
- Use clean tap water only.
- Do not remove the water tank while the humidification function is activated. Before removing it, switch off the device and wait at least 1 minute.
- After filling, move the device carefully to prevent the water tank from overflowing.
- **If there is not enough water, the water pump switches off automatically to prevent dry running.**

6 Operation

6.1 Switching on the Device

1. If necessary, connect the device to a suitable 5 V / 2 A power source via the USB-C port or make sure that the battery is sufficiently charged.
2. Press the on/off button.

NOTES!

- For charging, only use suitable USB power adapters with a 5 V DC output voltage.
- During charging, operate or place the device on a clear, non-flammable surface.

6.2 Setting the Wind Speed

1. Press the wind speed button.
2. Select the desired wind speed by pressing the wind speed button repeatedly (levels 1 to 4).

6.3 Switching the Cooling/Humidification Function On and Off

1. Press the cooling/humidification button.
2. Press the cooling/humidification button again to switch the function off.

6.4 Activating the Dry Air Function

1. Press and hold the wind speed button for 3 seconds.
2. The device automatically starts the dry air function at wind speed level 4.
3. After 20 minutes, the device automatically switches to standby mode.

7 Cleaning and Maintenance

During use of the device, dust, dirt and limescale deposits may accumulate on the filter, cooling pad and water tank. Regular cleaning and care help to maintain the service life of the device and achieve consistent cleaning results.

DANGER
Risk of Electric Shock
If the product comes into contact with liquid while plugged in, there is a risk of electric shock.
Always switch off the device and unplug it before cleaning.
Do not rinse the product with water. Clean it gently using a cloth that is damp but not dripping wet.

7.1 Cleaning Tasks

Cleaning the housing

Clean the housing surfaces with a soft, slightly damp cloth. Do not use abrasive cleaning agents, solvents or aggressive chemicals.

Cleaning the water tank
1. Switch off the device and disconnect it from the power supply.
2. Empty the water tank.
3. Rinse the water tank with clean water.
4. Allow it to dry completely before using it again.

Cleaning the filter and cooling pad
1. Switch off the device and disconnect it from the power supply.
2. Remove the filter grille and cooling pad (see figure below).
3. Remove dust and dirt. If necessary, soak the cooling pad in a mild cleaning solution for a few minutes, then clean it with clear water.
4. Allow them to dry completely before reinserting them.



8 Storage

If the product is not used for a longer period of time, store it in a dry and well-ventilated place. Cover the product to prevent dust from accumulating. Make sure that the cooling pad, filter and water tank are completely dry.

9 Troubleshooting

The following table provides possible solutions for troubleshooting on your own.

Error	Possible Cause	Solution
Device does not switch on.	Battery discharged.	Charge the battery or connect the USB-C power supply.
No cooling/ humidification effect.	Water tank empty.	Fill the water tank.
Water pump does not operate.	Water shortage protection active.	Fill the water tank and restart the function.
Battery does not charge.	Charging cable not connected correctly.	Check the USB-C cable and power adapter.

If the device emits an unusual odor or exhibits any abnormal behavior, unplug it from the power supply immediately and contact customer service.

If the malfunction or error cannot be resolved using these solutions, or if an issue occurs that is not described in this manual, please also contact customer service.

Tip
Before contacting customer service, note down the model name, article number, and date of manufacture. You can find this information on the rating label of the device.

Zeitlos Customer Service:
+49 7667 9669217 | info@zeitlos-vertrieb.de

10 Technische Daten

Power supply	USB-C, DC 5 V / 2 A
Power consumption	10 W
Battery capacity	4000 mAh
Sound power level (dB(A))	34 dB (lowest level) 46 dB (highest level)
Dimensions (H x W x D in cm)	29.8 x 18.8 x 13.8 cm
Water tank capacity	1 Liter
Battery type	Lithium-ion battery
Air flow rate (m^3/h)	100 m^3/h
Weight without packaging	1.2 kg
Charging time	4 hours
Operating time	Approx. 3.5 hours at the highest fan speed with the cooling and air humidification function activated. Approx. 15 hours at the lowest fan speed without the cooling and air humidification function.
Motor	10 V DC_Motor
Speed settings	4
Safety	Dry-running protection for the water pump, non-slip feet
Filter drying function	Automatic
Art. No.	6983009 (Cream White) 6984009 (Mint Green) 6985009 (Milk Coffee) 6986009 (Dark Grey)

11 Disposal



The symbol of a crossed-out wheeled bin with a bar indicates that a product and its accessories (e.g. charger, USB cable) must not be disposed of with household waste at the end of their service life.



The symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that batteries/ rechargeable batteries must not be disposed of with household waste at the end of their service life.

If batteries or rechargeable batteries contain mercury (Hg), cadmium (Cd), or lead (Pb), the corresponding chemical symbol is displayed beneath the bin symbol.

11.1 Proper Disposal

- Before disposing of the device, consider options for waste prevention, such as selling functioning devices or having them repaired.
- Before disposal, remove batteries/rechargeable batteries from the device if this is possible without destroying the device.
- Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste. Removed batteries and rechargeable batteries must be collected separately and taken to a suitable collection or return point.
- Observe the applicable local regulations when disposing of the product.
- The product may be disposed of at public collection points or via the manufacturer in accordance with local regulations.
- Devices of any kind may only be returned to the manufacturer in suitable shipping packaging. Contact the manufacturer for information on safe transport.

12 Warranty

1. The purchaser must have their permanent residence or company headquarters within the EU, and the device must have been purchased from an authorized dealer based in Germany.
2. We undertake to repair the device free of charge if it is sent to us at no cost to you and proves to be defective due to material or manufacturing faults within 24 months (or 12 months in the case of commercial or self-employed use), and the defect is reported within the warranty period.
   Proper handling of the device is a prerequisite for any warranty claim. The warranty period begins on the date of purchase.
3. Parts subject to natural wear and tear (e.g. drive belts, rechargeable batteries, batteries, brushes, filters) are not covered by the warranty.
4. The warranty claim becomes void if repairs or modifications are carried out by persons not authorized by us. In addition, unauthorized spare parts or accessories must not be used.
5. Warranty services generally consist of repair or replacement of defective parts. On-site repairs are only available for large stationary devices. To claim warranty service, the warranty certificate and the original invoice or receipt showing the purchase date must be provided.
6. If the repair is unsuccessful and the defect cannot be rectified even after rework, the device will be replaced with an equivalent one. If neither repair nor replacement is possible, the purchaser has the right to return the device and receive a refund. In the case of exchange or refund, a usage fee may be charged for the time the device was in use.
7. Warranty services do not extend or restart the warranty period. The warranty period for replaced parts ends with the warranty period of the entire device.
8. Statutory or contractual rights for defect rectification remain unaffected by these warranty terms.

NOTIZEN / NOTES

Fakir
HAUSGERÄTE

Fakir Hausgeräte GmbH

Schlachthofstr. 24, D-70188 Stuttgart
Tel.: +49 711 - 169193-0
www.fakir.de
info@fakir.de

© 2025 Fakir Hausgeräte GmbH
Rights to make changes reserved.
Subject to revision
69 83 994 - 0606

2026-06